

⁹ Ibidem, str. 187.

¹⁰ U domaćem jeziku, u posljednjoj dekadi XX vijeka, pa i u samo praskozorje XXI vijeka, nije po mom mišljenju skovana sarkastičnija, ironičnija niti opakija metafora-frazem od ove - "srebrenička enklava".

¹¹ T. G. Ash, "Historija sadašnjice", str. 232.

Abeceda islamskog bankarstva

Muhammad Taqi Usmani. *Uvod u islamske finansije* (Živinice: Selsebil, 2003.), preveli Ahmet Alibašić i Amel Kovačević, str. 222.

Nakon paketa od pet knjiga o islamskoj ekonomiji koji se pojavio prije nekoliko godina, nedavno je iz štampe izašlo i vrlo ukusno priređeno bosansko izdanje *Uvoda u islamske finansije* Muhammada Taqija Usmanija. Za razliku od prethodnih knjiga koje su više teorijski orijentirane na promišljanje ekonomske filozofije islama, ova knjiga na jednostavan način približava čitaocu osnovne karakteristike islamskih finansija. Njen autor s lakoćom ukazuje na najvažnije trendove u islamskoj finansijskoj industriji. Kako joj i sam naziv kaže, knjiga je izuzetan uvod u razumijevanje finansija u islamu, i to možda ponajbolji koji uopće danas imamo i na jednom jeziku. Naime, ovaj prijevod je napravljen po preporuci dvojice velikih svjetskih autoriteta iz oblasti islamskog komercijalnog prava, dr. Abdussettara Ebu Gudde i dr. Nizama Jaqubija.

Uvod u islamske finansije ima za cilj da pruži osnovne informacije o principima i pravilima islamskih finansija sa posebnim osvrtom na oblike finansiranja koji se koriste u islamskim bankama i nebankarskim finansijskim institucijama. Knjiga podučava osnovnim konceptima iz kojih proizlaze ovi finansijski instrumenti, neophodnim preduvjetima za njihovu šerijatsku prihvatljivost kao i ispravan način primjene. S obzirom na veliko iskustvo autora u praktičnoj primjeni ovih instrumenata širom svijeta, ovo djelo ukazuje i na nedostatke koji se najčešće

javljaju u praksi islamskih finansijskih institucija a koje su plod nerazumijevanja islamskih principa.

Islamsko bankarstvo svoje prisustvo stidljivim koracima bilježi i u Bosni i Hercegovini. Bosanskohercegovačka javnost kao i stručnjaci u finansijskom sektoru sve se više interesiraju za ovu oblast. Nedostatak adekvatne literature umnogome otežava razumijevanje ovog novog globalnog finansijskog trenda i kreira predrasude spram učinkovitosti ove industrije. Imajući u vidu potrebu Bosne i Hercegovine da pored ostalih animira i investitore iz islamskih zemalja, od strateškog je značaja da regulatorne državne agencije imaju sluha za ovaj alternativni oblik poslovanja. Stoga, objavljivanje djela Muhammada Taqija Usmanija na bosanskom jeziku predstavlja značajan korak u potrazi za autentičnim znanjem iz oblasti islamskih finansija. Ovo djelo može poslužiti kao stručna literatura u finansijskom sektoru, ali i na akademskim institucijama ekonomskog i teološkog smjera.

Muhammad Taqi Usmani živi i radi u Pakistanu. Tokom posljednje tri decenije izgradio je respektabilnu međunarodnu karijeru u oblasti islamskog prava, a posebno u oblasti islamskih finansija. On je zamjenik predsjedavajućeg i stalni član Akademije za islamsko pravo u Džeddi, koju sponzorira Organizacija islamske konferencije, također je član državne komisije za islamizaciju ekonomije pri vladi Pakistana. Pored akademskog rada na sveučilištu Darul-Uloom u Karačiju, gdje je i potpredsjednik sveučilišta, Usmani je predsjedavajući ili član šerijatskih odbora velikog broja islamskih banaka i finansijskih institucija širom svijeta. Objavio je više od pedeset djela na arapskom, urdu i engleskom jeziku.

Mr. Amel Kovačević